華新書局

美加華僑百年紀實 吳倘鷹著 式元壹

神鵰俠侶 全廿八冊 金庸著 九元

雙劍震乾坤 全二十冊 唐皇著 四元

龍騰劍飛錄全七冊岳川著 二元四五
折箭盟全十冊 諸葛青雲著 四元
龍山魔劍全九冊 諸葛青雲著 五元
俠侶鴛盟全六冊 鹽羽著 三元一
聚山英雄傳全五冊 雪峯著 二元一
鴛俠盟全六冊楊劍豪著 雄風著 式元
紅粉金戈全八冊湖海散人著 式元一
射鵰英雄後傳全卅八冊 七元六
鴛鴦刀全一冊以上金庸著 三毛五
凌霄鐵燕子全一冊凌波著 三毛五
太湖隱俠全四冊金羽著 一元四
玄靈天磁掌全一冊凌波著 三毛五
滄江七女俠全十二冊金鋒 四元二
武林劍俠傳八冊諸葛青雲著 元四
双劍奇俠傳全八冊文峰著 二元九
風雲羣英傳十六冊司馬翎 五元六
浩氣神功全十冊 洪楊著 四元
蓬島奇俠全四冊浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三冊梁羽生 一元二

揮圖大字今古奇觀三巨冊五元二
汪政權的開場與收場第四集元二
金陵春夢第一集唐人著 一元六
十年內戰第二集 仝上 一元六
八年抗戰第三集 仝上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
昂星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 壹元一
雪鴻淚史 徐枕亞著 壹元
甜姐兒七毛再結同心七毛碧侶宮
陋室明珠 鄭慧著 七毛五
愛情十字路俊人代罪羔羊各七毛
聽來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束胡萍青著八毛
中英對照英文情書選陳官九毛五
鋼筆快寫字棄黃公育著 三毛五
中國字快寫法黃公育編 三毛五
毒英對照英文散文選陳文著九毛
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵艇粥唯尚
專師巧製重質輕量
招牌艇
鮮班片
鮑片鷄
三及第
鮮猪紅
粥

華區優秀唯一總滙
埠鎮 秘詩賓路仝人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

鍾耀華

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951　許杏欽 TR 6-6272　馬國良 AL 5-6932

伍澤濂

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近西矜梳街靚新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新矜屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定奶吆區矜屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短餐期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣式百廿五元餘後有住房。取價七千式百元。另点貨(馬國良)
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上稻文。樓下殘館。樓業連餐館架生。祇賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

以下接續第三版社論

我們認爲唯一的辦法。就是我們上述第三點及第四點的根本辦法。改善移民例。准親屬來加國團聚。准外僑通融入籍。尤以我華僑而言。若果我們華僑能得親屬來加國團聚。那麼我們的華僑當然是一心一德。全部精神在加拿大謀發展。可以免致掛慮着遙遠受着痛苦的家人。可以在加國落地生根。開枝繁葉。無形中下一代的華僑。全部成爲加國公民了。此不但是我們華僑如此。其他外僑亦如此。種族平等。四海一家。共同爲加拿大而精誠團結創造和平康樂的國家。

上述五項乃本報之所期望。亦是我全加華僑之所期望。敬希加政府採納。本報當本以往之精神。盡全力支援及宣揚加拿大政府之國策。爲加政府而効勞。

大公義學募捐好成績
僑界熱情 紛紛助欵

秘書賓路殮館。固聯雷公司。片打殮館。大振俱樂部。遠東殮館。香港殮館。梅賜恩。榮所衣裳舖。興祥。以上均五元。駱珍。馬開錫。以上均四元。片打實業公司。英華公司。國光公司。吳國華。聖占旅館。摩度餐館。巴黎殮館。披打沙殮館。均安號。阻珠旅館。以上均三元。

△陶陶酒家廿元。竹林園酒家廿元。喜臨門酒家廿元。昨日誤登十五元。今日特補正。

【續昨完】

自由報徵訂戶
免費歡迎試閱

雲訊。香港自由報三日刊。乃目下最流行之綜合性小型報。由道德文章。早經名世之政論家雷嘯岑（馬五先生）主辦。內容新穎。趣味雋永。每期均有時事分析。漫談天下自由談。各地通訊。長短小說。趣味小品。隨筆等專欄。堪稱業餘消遣良伴。經委由僑聯畫書公司爲加拿大區總經銷。開始徵求基本訂戶。特價全年八元。半年四元五角。零售每份八仙。（外埠分銷壹角）。并大量運到免費贈送。竭誠歡迎遠近人士試閱。凡訂閱該報兼訂「時代批評」。或已訂「時代批評」另訂該報均九折優待。卡技利讀者。可到分銷處。華興雜貨公司採購云。

偷欵之警妻判監

一名雲市出警之妻子。在警察法庭承認彼偷去其受顧公司三萬元。而被法官判她入獄兩年減一天之徒刑。

史雲遜夫人。承認她有偷欵。可是不承認她曾偷去三萬元之多。可是其辯護律師無法證明之。故此仍被判其偷去三萬元。而被判入獄兩年差一天之徒刑云。

電公司之股東
指控卑詩省長

域多利訊。一百名卑詩水電公司之股東們。於昨日舉行會議之時。指控卑省長傑以。一羅賓漢」之行爲自居。彼等指出。於兩年前彼在企圖打埠將卑詩省之欠債票燒去。表示卑詩省無債可欠。可是不久。便收卑詩電力公司爲省營。彼此種行爲。傑會傷害了很多小民。適與羅賓漢之義俠行爲相反。

新民主黨領補
犯車例待判刑

吻吆訊。卑詩省反對黨領袖新民主黨詩詩夜夫黨之史氏。於星期三日在此間被指控駕車不小心罪。而留待於一週後審訊判刑。史氏係於上週末在此間被捕。而扣留於騎警總部內。以百元之保釋金保釋出外候審。於星期三日史氏出庭之時。並未有記者在場。

英姐結婚棄權
國姐榮登寶座

中華社巴黎電。當選爲「世界小姐」第二名之「中國小姐」李秀英。昨月十七日抵達巴黎之消息。各報爭相刊載。法國銷數最多之法蘭西晚報曾以第一頁全頁之篇幅。刊載李秀英小姐之照片。並說明：「因英國小姐宣佈結婚。放棄權利。中國小姐榮登世界小姐寶座」

卡城黃族團體選舉訊

（續昨）黃氏閱報書社當選爲社長元偉。偉成。文睿艾倫。樹琼。交際春利。進華。學術永源。有恆。核數表光。祁堪。管理冠英。玉廷。財政榮生。開强。

並定於明年元月一日。舉行新舊職員交代典禮。是次所選得新職員之宗人。均能掌理族務。僑界福利之熱心者。可謂咸慶得人。皆大欣慰也。

（續完）

冬節日將播放
英女皇演講詞

英京。倫敦一日路透社電。英國伯明罕宮星期四日電。因爲給予英女皇於聖誕節日有時間來與女皇之家人共享聖誕起見。會於不久便將女皇之致英聯邦國之聖誕日演講錄起來。於該日播放。

保國之副總理
被逐出共黨產

英京。倫敦一日路透社電。保加利亞之副總理。前支持史太林最得力之車雲高夫氏，已經因爲彼在該時之行動。而被逐出保國共產黨之統治圈外。

保國報社謂。因爲車氏在其任中犯了行爲不符合黨之理論及親史太林主義。而被逐出共產黨外。

CHARLIE'S MARKET
319 Main St., MU 1-4429
查利斯街市。位於緬街叁壹九號。專營肉類廉價發行。供給餐館咖啡店。
現用正宗玫瑰酒
特製臘腸
每磅一元一毛
僑胞光顧 極表歡迎

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

○旅館生意出賣

本旅館位於卡都華街東門牌五十六號有房四十二個每房裝有冷熱水喉煖氣願將生意出賣如有親朋欲營此業者請來本館面議 56 E. Cordova St. Vancouver, B. C.

○西區雜貨店出賣

架生好齊全。鋪位濶。大街角柏文區。已經營十餘年。今因無力兼顧。肯劃價平賣。

由上午十時至下午一時撥電話 MU 3-0537

△黃江夏總堂啓事

逕啓者：本總堂是年職員行將滿任依章分發報名候選冊于各宗人商號房口請凡盡足義務堂員踴躍報名候選以便奪齊印選票爲盼

雲埠黃江夏總堂啓

中華民國五十年十一月卅日

△謝啓

啓者：日昨本埠達權社舉行四十三週年紀念慶典時。本會舉行醒獅巡遊。以爲祝賀。叨蒙埠中各團体、各商號、各界僑領過愛。懸青獎勵。加予鼓舞。使本會生色不少。同人等大爲感激。爰登數言。以申謝悃。

（惠儀芳名 恕不登載）

雲埠洪門體育會仝人謹啓

中華民國五十年十一月卅日

雲埠達權社復選通告

啓者：本社新職員人選。昨已由大會投票選出各部候選人。茲定期十二月三日（星期日）。舉行復選。由午間十二点鐘起。開始投票。至晚間八点開票。凡我社員請依時到會選舉。切勿放棄選權與責任。是所至盼。此佈。

雲埠達權社啓

中華民國五十年十一月廿九日

簡氏事務所
CON'S AGENCIES
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

△親愛的僑胞們：
壹年壹度加拿大政府儲蓄公債將於十月壹日開始推銷了。本事務所是委任爲華區推銷公債代理。專誠爲僑胞服務。手續簡便。茲將一九六一年度公債權益列下。
㈠公債利息：第一年四厘三五。第二年至第七年。每年四厘五。由第八年至第十年每年五厘。利息優厚。高過存款在銀行。
㈡公債期：由一九六一年十一月一日至一九七一年十一月一日滿期。
㈢保障：加拿大政府保障。宜銀應用週轉時。可隨時轉換現金。保證不會虧損。本息清還。
㈣君若存有一九五七年、壹九五九年、一九六〇年公債請携來轉換新公債。無損失。如能獲新公債之優厚利息
㈤公債面額：五十元。壹百元。五百元。壹千元。五千元。每人可購買壹萬元之限額。最小五十元。
㈥僑胞如欲購買公債或有疑問。歡迎駕臨。或電話。當盡力詳解。

簡氏事務所敬啓

擁護加拿大國策　提高僑胞聲譽
請熱烈購買公債

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙解欵迅速
華僑存款—安全穩妥利息優厚
華僑約期滙欵
華僑在本行開有活期存戶，即可委託約期滙欵，來信寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支存款交僑眷收領。
歡迎委託　服務週到　備有簡章　函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

△黃堃俠公証人事務所
代理機票船票各種保險
QUON B. WONG AGENCIES 130 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 4-0938　住宅電話 RE 3-3202

埠心街角。廿七組稻文樓。另十個散房。全土庫。自動油爐。樓下一間餐室。每月入息式千元。除開支每年入息一萬七千元。西人業主年老急離埠。需現欵四萬五千元。每月供銀期五百。低利息。全價十壹萬八千元。頭壹次出賣。旅館生意。光潔房間。好傢俬。新批五年。卅四個房。月入壹千元。最合夫婦經營。價壹萬式千元。現欵多少可商量。

七組稻文樓。內有壹組是三睡房。六年新。摩登設備。土庫有幾個散房。平賣四萬七千五百元。

四個舖位十餘年新。菓仔舖。肉舖。餐館及洗衣館。好機會發展。每月入息三百餘元。價三萬四千元。壹半現欵。

九年新式屋。兩睡房。土庫有兩房。靚花園。先交二千元。每月供銀期即如交租。全價壹萬式千五百元。

片打街近乃磨街。四睡房實淨屋。平賣九千元。

中國經理公司　東片打街二五四樓上　即利僑樓上
電話：MU 3-7451　住宅：FA 5-4681

簡林逸娟啟

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8